

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1979

Ausgegeben am 11. Dezember 1979

168. Stück

484. Verordnung: Durchführung des Abkommens zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen

484. Verordnung des Bundesministers für Finanzen vom 20. November 1979 zur Durchführung des Abkommens vom 7. März 1978 zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen

Auf Grund der Artikel 10, 11 und 23 des Abkommens vom 7. März 1978, BGBl. Nr. 34/1979, zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen (im folgenden als „Abkommen“ bezeichnet) wird verordnet:

Entlastung von der Kapitalertragsteuer in Österreich

§ 1. (1) Bei Einkünften, die gemäß §§ 93 bis 97 des Einkommensteuergesetzes 1972, BGBl. Nr. 440, in Österreich der Kapitalertragsteuer unterliegen, ist der volle Steuerabzug auch von den Einkünften solcher Personen vorzunehmen, die gemäß Artikel 4 des Abkommens in der Tschechoslowakei ansässig sind.

(2) Der Steuerpflichtige ist berechtigt, die Rückerstattung jener Beträge an Kapitalertragsteuer zu begehren, die über das nach Artikel 10 Absatz 2 des Abkommens zulässige Ausmaß hinaus einbehalten wurden.

(3) Der Anspruch auf Steuerrückerstattung gemäß Absatz 2 steht nur jener Person zu, die im Zeitpunkt des Zufließens der Einkünfte das Recht auf Nutzung der diese Einkünfte abwerfenden Kapitalanlagen besaß.

(4) Steuerrückerstattungsanträge sind unter Verwendung der Vordrucke R-CS1 (Anlage 1) geltend zu machen. Die Vordrucke sind bei den jeweils zuständigen Finanzlandesdirektionen erhältlich. Der Antrag ist innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die be-

steuerten Einkünfte zugeflossen sind, bei der für die Besteuerung des Antragstellers zuständigen tschechoslowakischen Steuerbehörde in zweifacher Ausfertigung einzureichen. Entstehen im Lauf eines Kalenderjahres mehrere Rückerstattungsansprüche, so sind sie möglichst zusammen in einem Antrag geltend zu machen. Ansprüche aus drei Jahren können in einem Antrag zusammengefaßt werden. Soweit jedoch die in Österreich ansässigen Ertragschuldner nicht vom selben Finanzamt zur Körperschaftsteuer veranlagt werden, sind gesonderte Anträge einzureichen.

(5) Jedem Antrag sind Belege über den Bezug der Einkünfte anzuschließen. Wird der Antrag durch einen Vertreter unterzeichnet, so ist eine Vollmacht des Anspruchsberechtigten (Absatz 3) beizulegen.

(6) Die tschechoslowakische Steuerbehörde bestätigt zutreffendenfalls auf der zweiten Antragsausfertigung, daß der Antragsteller in der Tschechoslowakei ansässig ist. Die zweite Ausfertigung des Antrages wird sodann von der tschechoslowakischen Behörde unter Anschluß sämtlicher Belege sowie einer allfälligen Vollmacht im Weg des Bundesministeriums für Finanzen dem Finanzamt zugeleitet, das für die Veranlagung des Ertragschuldners zur Körperschaftsteuer in Österreich zuständig ist.

(7) Das im Absatz 6 bezeichnete Finanzamt hat über den Antrag zu entscheiden.

Entlastung von der Besteuerung in der Tschechoslowakei

§ 2. In der Tschechoslowakei wird der Steuerabzug von den im Abkommen bezeichneten Einkünften nur in dem Ausmaß vorgenommen, das durch die Bestimmungen des Abkommens vorgesehen ist (Entlastung an der Quelle).

Wohnsitzbescheinigung

§ 3. Steuerpflichtige, die zur Erlangung einer abkommensgemäßen Steuerentlastung in Österreich oder in der Tschechoslowakei den Nachweis

erbringen müssen, daß sie in einem der beiden Staaten ansässig (Artikel 4 des Abkommens) sind, können sich je nach Lage des Falles in Österreich oder in der Tschechoslowakei an die dort für ihre Einkommens(Körperschaft)besteuerung zuständige Behörde wenden und um Ausstellung einer diesbezüglichen Wohnsitzbescheinigung (Anlage 2) ansuchen.

Androsch

Anlage 1

R-CS/1**Antrag auf Rückerstattung — Návrh na vrácení**

1. Ausfertigung für die tschechoslowakischen Steuerbehörden

österreichischer Abzugssteuern von Einkünften aus beweglichem Kapitalvermögen (Kapitalertragsteuer)

1. Vyhotovení pro československé daňové úřady

rakouských srážkových daní z movitého kapitálu (daň z kapitálových výnosů)
Tschechoslowakisch-österreichisches Doppelbesteuerungsabkommen vom 7. März 1978
Československo-rakouská smlouva o zamezení dvojího zdanění ze 7. března 1978

Der Antrag ist in doppelter Ausfertigung bei der für die Besteuerung des Antragstellers zuständigen tschechoslowakischen Steuerbehörde spätestens vor Ablauf des dritten auf den Zeitpunkt des Zufließens der Kapitalerträge folgenden Kalenderjahres einzureichen. Entstehen im Laufe eines Kalenderjahres mehrere Rückerstattungsansprüche, so sind sie zusammen in einem Antrag geltend zu machen, Ansprüche aus drei Jahren können in einem Antrag zusammengefaßt werden. Gesonderte Anträge sind einzureichen, soweit die in Österreich wohnhaften Ertragschuldner nicht vom gleichen Finanzamt zur Körperschaftsteuer veranlagt werden (siehe Rückseite oben). Allfällige Vertreter, die den Antrag unterzeichnen, haben eine Vollmacht beizulegen. Als Beweismittel sind der Z. Ausfertigung jedes Antrages die Belege über die erfolgte Auszahlung oder Gutschrift der Kapitalerträge (Couponzuschriften, Kassabestätigungen) beizufügen. Das Einholen von weiteren Beweismitteln und von Auskünften bleibt vorbehalten.

Návrh se podává ve dvojnásobném vyhotovení u československého daňového úřadu, příslušného pro zdanění žadatele, neopozději před uplynutím třetího kalendářního roku, následujícího po naběhnutí kapitálových výnosů. Vznikne-li během kalendářního roku více nároků na vrácení daně, uplatní se společně v jednom návrhu. Nároky ze tří roků mohou být shrnuty do jednoho návrhu. Návrhy musí být podány odděleně, pokud dlužníci výnosů mají sídlo v Rakousku nepodléhají ve věci vyměření daně společností stejnému finančnímu úřadu (viz zadní stranu nahoře). Podpisuje-li návrh zástupce, musí přiložit plnou moc. Jako důkazní prostředky se k druhému vyhotovení každého návrhu přiloží doklady o provedené výplatě nebo dobroší kapitálových výnosů (dobropisy kuponů, pokladni sřizanky). Vytáčení dalších důkazních prostředků a zadrž zůstává vyhrazeno.

Gebührenfrei
Nepodléhá poplatku

Regd. Nr.

Registr. číslo:

Antrag Nr.:

Číslo návrhu:

Datum des Eingangs

Datum podání:

**I. ANTRAGSTELLER
NAVRHOVATEL**

Name und Vorname oder Firma:

Příjmení a jméno nebo firma:

Beruf:

Povolání:

Adresse (Straße, Nr.):

Wohnsitz oder Sitz (Ort):

Adresa (ulice, č.):

Bydliště nebo sídlo (místo):

Allfälliger Vertreter (Name, Anschrift):

Případný zástupce (jméno, adresa):

Vollmacht vom

der 2. Ausfertigung abgeschlossen:

Plná moc z

připojena k druhému vyhotovení

Benennung der
tschechoslowakischen
Steuerbehörde:Název československého
daňového úřadu:**II. ANGABEN FÜR DIE ÖSTERREICHISCHEN STEUERBEHÖRDEN****ÚDAJE PRO RAKOUSKÉ DAŇOVÉ ÚŘADY**

1. Waren Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten berechtigt zur Nutzung der Vermögenswerte, deren Erträge in Spalte 7 enthalten sind, und haben Sie diese Erträge für eigene Rechnung vereinnahmt? (Wenn nein, in Ziffer 5 angeben warum).

Byl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) oprávněn pobírat požitky z majetkových hodnot, jejichž výnosy jsou uvedeny ve sloupci 7, a pobíral jste tyto výnosy pro vlastní účet? (Jestliže ne, uveďte pod bodem 5 proč.)

2. Hatten Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten in Österreich einen Wohnsitz oder Ihren gewöhnlichen Aufenthalt?
Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) v Rakousku bydliště nebo stálý pobyt?

3. Hatten Sie an einem der in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten eine Betriebsstätte in Österreich, oder waren Sie an einer österreichischen Personenversicherung ohne Rechtspersönlichkeit beteiligt?
Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) provozovnu v Rakousku nebo účast na rakouském sdružení osob bez právní subjektivity?

4. An welche Bank, auf welches Postscheckkonto oder an welche sonstige Adresse ist der zurückzuerstattende Betrag für Ihre Rechnung zu überweisen?
Na kterou banku, na které poštovní šekové konto nebo na jakou jinou adresu se má převést částka daně, která se má vrátit?

5. Bemerkungen:
Poznámky:

**III. ALLGEMEINE ERKLÄRUNG
VŠEOBECNÉ PROHLÁŠENÍ**

Der Antragsteller erklärt, daß die in diesem Antrag (Vorder- und Rückseite) gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Žadatel prohlašuje, že údaje učiněné v tomto návrhu (přední a zadní strana) odpovídají pravdě.

Ort und Datum:
Místo a datum:

Unterschrift:
Podpis:

Für die Veranlagung zur Körperschaftsteuer ist zuständig bei Ertragsschuldern im Land

Pro vyměňovací řízení ve věci daně společnosti je u dlužníka výnosů příslušný v zemi

Wien: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Niederösterreich: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Burgenland: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Kärnten: das Finanzamt Klagenfurt
 Oberösterreich: das Finanzamt Linz
 Salzburg: das Finanzamt Salzburg

Steiermark: das Finanzamt Graz-Stadt
 Tirol: das Finanzamt Innsbruck
 Vorarlberg: 1. das Finanzamt Bregenz
 (für seinen Amtsbereich)
 2. das Finanzamt Feldkirch
 (für seinen Amtsbereich)

1. Ausfertigung
 1. Vyhotovení

IV. BESTEUERTE ERTRÄGE
 ZDANĚNÉ VÝNOSY

Name und Anschrift des Schuldners Jméno a adresa dlužníka Bezeichnung der Kapitalanlagen (Aktien, Ges. m. b. H.-Anteile, Genussscheine, usw.) (Akcie, podily na z. z. r. o., požitkové listy atd.)	Beleg Nr. Doklad č.	Datum des Erwerbs *) Datum nabytí *)	Divi- dende oder Zinsen % Divi- denda nebo úroky %	Anzahl der Aktien und (oder) Obligationen Totaler Nennwert der Titel S Počet akcií a (nebo) obligací Celková čísla cena titulů S	Besteuerte Erträge (brutto) Zdaněné výnosy (brutto)		Leer lassen Ponechat volně
					Verfalldatum (Tag, Monat, Jahr) Datum splatnosti (Den, měsíc, rok)	S	
1	2	3	4	5	6	7	
*) Wenn in den letzten fünf Jahren erworben, genaues Datum angeben. Wenn früher erworben, genügt Angabe „vor 19...“				Summe der steuerbelasteten Beträge Úhrn zdaněných částek		S	
*) Byly-li nabyty v posledních pěti letech, udejte přesné datum. Byly-li nabyty dříve, postačí uvést „před 19...“.				Rückerstattungsanspruch: % hiervon Nárok na vrácení: % z toho		S	

Reserviert für die tschechoslowakische Steuerbehörde
 Vyhrazeno pro československý daňový úřad

Dne postoupeno Spolkovému ministerstvu financí.

Am an das Bundesministerium für Finanzen weitergeleitet.

R-CS/12. Ausfertigung für BMF
Wien**Antrag auf Rückerstattung — Návrh na vrácení**österreichischer Abzugssteuern von Einkünften aus beweglichem Kapitalvermögen
(Kapitalertragsteuer)

rakouských srážkových daní z movitého kapitálu (daň z kapitálových výnosů)

2. Vyhotovení pro Spolkové Tschechoslowakisch-österreichisches Doppelbesteuerungsabkommen vom 7. März 1978
ministerstvo financí Vídeň Československo-rakouská smlouva o zamezení dvojho zdanění ze 7. března 1978Der Antrag ist in doppelter Ausfertigung bei der für die Besteuerung des Antragstellers zuständigen tschechoslowakischen Steuerbehörde
spätestens vor Ablauf des dritten auf den Zeitpunkt des Zufließens der Kapitalerträge folgenden Kalenderjahres einzureichen. Entstehen im
Laufe eines Kalenderjahres mehrere Rückerstattungsansprüche, so sind sie zusammen in einem Antrag geltend zu machen. Ansprüche aus drei
Jahren können in einem Antrag zusammengefaßt werden. Gesonderte Anträge sind einzureichen, soweit die in Österreich wohnhaften Er-
tragsschuldner nicht vom gleichen Finanzamt zur Körperschaftsteuer veranlagt werden (siehe Rückseite oben). Allfällige Vertreter, die den
Antrag unterzeichnen, haben eine Vollmacht beizulegen. Als Beweismittel sind der 2. Ausfertigung jedes Antrages die Belege über die erfolgte
Auszahlung oder Gutschrift der Kapitalerträge (Coupongutschriften, Kassabestätigungen) beizufügen. Das Einholen von weiteren Beweismitteln
und von Einkünften bleibt vorbehalten.Návrh se podává ve dvojm vyhotovení u československého daňového úřadu, příslušného pro zdanění žadatele, nejpozději před uplynutím
třetího kalendářního roku, následujícího po naběhnutí kapitálových výnosů. Vznikne-li během kalendářního roku více nároků na vrácení
daně, uplatní se společně v jednom návrhu. Nároky ze tří roků mohou být shrnuty do jednoho návrhu. Návrhy musí být podány odděleně,
pokud dlužníci výnosů mající sídlo v Rakousku nepodléhají ve věci vyměření daně společností stejnému finančnímu úřadu (viz zadní stranu
nahofe). Podepisuje-li návrh zástupce, musí přiložit plnou moc. Jako důkazní prostředky se k druhému vyhotovení každého návrhu připojí
doklady o provedené výplatě nebo dobropisu kapitálových výnosů (dobropisy kuponů, pokladni strženyky). Vyžádání dalších důkazních pro-
středků a zpráv zůstává vyhrazeno.Gebührenfrei
Nepodléhá poplatku

Regd. Nr.

Registr. číslo:

Antrag Nr.:

Číslo návrhu:

Datum des Eingangs

Datum podání:

**I. ANTRAGSTELLER
NAVRHOVATEL**

Name und Vorname oder Firma:

Příjmení a jméno nebo firma:

Beruf:

Povolání:

Adresse (Straße, Nr.):

Wohnsitz oder Sitz (Ort):

Adresa (ulice, č.):

Bydliště nebo sídlo (místo):

Allfälliger Vertreter (Name, Anschrift):

Případný zástupce (jméno, adresa):

Vollmacht vom

der 2. Ausfertigung beigeschlossen:

Plná moc z

připojena k druhému vyhotovení

Reserviert für die österrei-
chische SteuerbehördeVyhrazeno pro rakouský
daňový úřad**II. ANGABEN FÜR DIE ÖSTERREICHISCHEN STEUERBEHÖRDEN****ÚDAJE PRO RAKOUSKÉ DAŇOVÉ ÚŘADY**1. Waren Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten berechtigt zur Nutzung der Vermögenswerte, deren Erträge in Spalte 7 ent-
halten sind, und haben Sie diese Erträge für eigene Rechnung vereinnahmt? (Wenn nein, in Ziffer 5 angeben warum).Byl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) oprávněn pobírat počitky z majetkových hodnot, jejichž výnosy jsou uvedeny ve
sloupci 7, a pobíral jste tyto výnosy pro vlastní účet? (Jestliže ne, uveďte pod bodem 5 proč.)

2. Hatten Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten in Österreich einen Wohnsitz oder Ihren gewöhnlichen Aufenthalt?

Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) v Rakousku bydliště nebo stálý pobyt?

3. Hatten Sie an einem der in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten eine Betriebsstätte in Österreich, oder waren Sie an einer österreichischen
Personenversicherung ohne Rechtspersönlichkeit beteiligt?

Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) provozovnu v Rakousku nebo účast na rakouském sdružení osob bez právní subjektivitě?

4. An welche Bank, auf welches Postscheckkonto oder an welche sonstige Adresse ist der zurückzuerstattende Betrag für Ihre Rechnung zu überweisen?

Na kterou banku, na které poštovní šekové konto nebo na jakou jinou adresu se má převést částka daně, která se má vrátit?

5. Bemerkungen:

Poznámky:

**III. ALLGEMEINE ERKLÄRUNG
VŠEOBECNÉ PROHLÁŠENÍ**Der Antragsteller erklärt, daß die in diesem Antrag (Vorder- und Rückseite) gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen.
Žadatel prohlašuje, že údaje učiněné v tomto návrhu (přední a zadní strana) odpovídají pravdě.

Ort und Datum:

Místo a datum:

Unterschrift:

Podpis:

Für die Veranlagung zur Körperschaftsteuer ist zuständig bei Ertragsschuldnern im Land

Pro vyměřovací řízení ve věci daně společnosti je u dlužníka výnosů přísluřný v zemi

Wien: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Niederösterreich: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Burgenland: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Kärnten: das Finanzamt Klagenfurt
 Oberösterreich: das Finanzamt Linz
 Salzburg: das Finanzamt Salzburg

Steiermark: das Finanzamt Graz-Stadt
 Tirol: das Finanzamt Innsbruck
 Vorarlberg: 1. das Finanzamt Bregenz
 (für seinen Amtsbereich)
 2. das Finanzamt Feldkirch
 (für seinen Amtsbereich)

2. Ausfertigung
 2. Vyhotovení

**IV. BESTEUERTE ERTRÄGE
 ZDANĚNÉ VÝNOSY**

1	2	3	4	5	Besteuerte Erträge (brutto) Zdaněné výnosy (brutto)		7	Leer lassen Ponechat volně
					Verfalldatum (Tag, Monat, Jahr) Datum splatnosti (Den, měsíc, rok)	S		
Name und Anschrift des Schuldners Jméno a adresa dlužníka Bezeichnung der Kapitalanlagen (Aktien, Ges. m. b. H.-Anteile, Genussscheine, usw.) Označení kapitálových úložek (Akcio, podíly na s. s. r. o., požitkové listy atd.)		Beleg Nr. Doklad Z.	Datum des Erwerbs *) Datum nabytí *)	Divi- dende oder Zinsen % Divi- denda nebo úroky %	Anzahl der Aktien und (oder) Obligationen Totaler Nennwert der Titel S Počet akcií a (nebo) obligací Celková čistá cena titulů S			
					Summe der steuerbelasteten Beträge Úhrn zdaněných částek		S	
					Rückerstattungsanspruch: % hiervon Nárok na vrácení: % z toho		S	

Potvrzení československých daňových úřadů pro rakouské daňové úřady

Bestätigung der tschechoslowakischen Steuerbehörden an die österreichischen Steuerbehörden

Tímto se potvrzuje, že žadatel měl k datům uvedeným ve sloupci 6 v Československu bydliště (sídlu) ve smyslu smlouvy o zamezení dvojího zdanění.

Hiermit wird bestätigt, daß der Antragsteller an den in Spalte 6 angegebenen Daten in der Tschechoslowakei im Sinne des DBA ansässig war.

Bemerkungen:
 Poznámky:

Ort und Datum:
 Místo a datum:

Unterschrift
 Podpis

Leer lassen für die österreichischen Steuerbehörden

Ponechat volně pro rakouské daňové úřady

VERFÜGUNG

Rückerstattung wird bewilligt für

S

In Worten:

Datum:

Unterschrift:

Bescheid:

Zahlungsauftrag:

R-CS/1**Antrag auf Rückerstattung — Návrh na vrázení**

Kopie für den Antragsteller

österreichischer Abzugssteuern von Einkünften aus beweglichem Kapitalvermögen
(Kapitalertragsteuer)

rakouských srážkových daní z movitého kapitálu (daň z kapitálových výnosů)

Kopie pro žadatele

Tschechoslowakisch-österreichisches Doppelbesteuerungsabkommen vom 7. März 1978
Československo-rakouská smlouva o zamezení dvojího zdanění ze 7. března 1978

Der Antrag ist in doppelter Ausfertigung bei der für die Besteuerung des Antragstellers zuständigen tschechoslowakischen Steuerbehörde spätestens vor Ablauf des dritten auf den Zeitpunkt des Zufließens der Kapitalerträge folgenden Kalenderjahres einzureichen. Entstehen im Laufe eines Kalenderjahres mehrere Rückerstattungsansprüche, so sind sie zusammen in einem Antrag geltend zu machen. Ansprüche aus drei Jahren können in einem Antrag zusammengefaßt werden. Geordnete Anträge sind einzureichen, soweit die in Österreich wohnhaften Ertragsschuldner nicht vom gleichen Finanzamt zur Körperschaftsteuer veranlagt werden (siehe Rückseite oben). Allfällige Vertreter, die den Antrag unterzeichnen, haben eine Vollmacht beizulegen. Als Beweismittel sind der 2. Ausfertigung jedes Antrages die Belege über die erfolgte Auszahlung oder Gutschrift der Kapitalerträge (Couponauschriften, Kassabestätigungen) beizufügen. Das Einholen von weiteren Beweismitteln und von Auskünften bleibt vorbehalten.

Návrh se podává ve dvojnásobném vyhotovení u československého daňového úřadu, příslušného pro zdanění žadatele, nejpozději před uplynutím třetího kalendářního roku, následujícího po naběhnutí kapitálových výnosů. Vznikne-li během kalendářního roku více nároků na vrácení daně, uplatní se společně v jednom návrhu. Nároky ze tří roků mohou být shrnuty do jednoho návrhu. Návrhy musí být podány odděleně, pokud důlníci výnosů mají sídlo v Rakousku nebo léhají ve věci vyměření daně společnosti stejnému finančnímu úřadu (viz zadní stranu náhoje). Podávající-li návrh zástupce, musí přiložit plnou moc. Jako důkazní prostředky se k druhému vyhotovení každého návrhu přiloží doklady o provedené výplatě nebo dobropris. kapitálových výnosů (dobropisy, kuponů, pokladni stvrzení). Vyžádání dalších důkazních prostředků a zpráv zůstává vyhrazeno.

Durchschrift
für den
Antragsteller

Průpis pro
žadatele

**I. ANTRAGSTELLER
NAVRHOVATEL**Name und Vorname oder Firma:
Příjmení a jméno nebo firma:

Beruf:

Povolání:

Adresse (Straße, Nr.):
Wohnsitz oder Sitz (Ort):

Adresa (ulice, č.):

Bydliště nebo sídlo (místo):

Allfälliger Vertreter (Name, Anschrift):

Případný zástupce (jméno, adresa):

Vollmacht vom

der 2. Ausfertigung beigeschlossen:

Plná moc z

připojena k druhému vyhotovení

II. ANGABEN FÜR DIE ÖSTERREICHISCHEN STEUERBEHÖRDEN**ÚDAJE PRO RAKOUSKÉ DAŇOVÉ ÚŘADY**

1. Waren Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten berechtigt zur Nutzung der Vermögenswerte, deren Erträge in Spalte 7 enthalten sind, und haben Sie diese Erträge für eigene Rechnung vereinnahmt? (Wenn nein, in Ziffer 5 angeben warum).
Byl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) oprávněn pobírat pozitky z majetkových hodnot, jejichž výnosy jsou uvedeny ve sloupci 7, a pobíral jste tyto výnosy pro vlastní účet? (Jestliže ne, uveďte pod bodem 5 proč.)
2. Hatten Sie an den in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten in Österreich einen Wohnsitz oder Ihren gewöhnlichen Aufenthalt?
Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) v Rakousku bydliště nebo stálý pobyt?
3. Hatten Sie an einem der in Spalte 6 (auf der Rückseite) genannten Daten eine Betriebsstätte in Österreich, oder waren Sie an einer österreichischen Personenversicherung ohne Rechtspersönlichkeit beteiligt?
Měl jste k datům uvedeným ve sloupci 6 (na zadní straně) provozovnu v Rakousku nebo účast na rakouském sdružení osob bez právní subjektivity?
4. An welche Bank, auf welches Postscheckkonto oder an welche sonstige Adresse ist der zurückerstattende Betrag für Ihre Rechnung zu überweisen?
Na kterou banku, na které poštovní šekové konto nebo na jakou jinou adresu se má převést částka daně, která se má vrátit?
5. Bemerkungen:
Poznámky:

**III. ALLGEMEINE ERKLÄRUNG
VŠEOBECNÉ PROHLÁŠENÍ**

Der Antragsteller erklärt, daß die in diesem Antrag (Vorder- und Rückseite) gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Žadatel prohlašuje, že údaje učiněné v tomto návrhu (přední a zadní strana) odpovídají pravdě.

Ort und Datum:
Místo a datum:Unterschrift:
Podpis:

Für die Veranlagung zur Körperschaftsteuer ist zuständig bei Ertragsschuldern im Land

Pro vyměřovací řízení ve věci daně společnosti je u dlužníka výnosů příslušný v zemi

Wien: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Niederösterreich: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Burgenland: das Finanzamt für Körperschaften Wien
 Kärnten: das Finanzamt Klagenfurt
 Oberösterreich: das Finanzamt Linz
 Salzburg: das Finanzamt Salzburg

Steiermark: das Finanzamt Graz-Stadt
 Tirol: das Finanzamt Innsbruck
 Vorarlberg: 1. das Finanzamt Bregenz
 (für seinen Amtsbereich)
 2. das Finanzamt Feldkirch
 (für seinen Amtsbereich)

Kopie für den Antragsteller
 Kopie pro žadatele

IV. BESTEUERTE ERTRÄGE
 ZDANĚNÉ VÝNOSY

1	2	3	4	5	Besteuerte Erträge (brutto) Zdaněné výnosy (brutto)		Især læses Ponechat volně
					Verfalldatum (Tag, Monat, Jahr) Datum splatnosti (Den, měsíc, rok)	5	
Name und Anschrift des Schuldners. Jméno a adresa dlužníka							
Bezeichnung der Kapitalanlagen (Aktien, Ges. m. b. H.-Anteile, Genussscheine, usw.) Označení kapitálových úložítk (Akcie, podílů na s. z. r. o., pořítkové listy atd.)							
Beleg Nr. Doklad E.							
Datum des Erwerbs *) Datum nabví(*)							
Dividende oder Zinsen % Divi- denda nebo úroky %							
Anzahl der Aktien und (oder) Obligationen Totaler Nennwert der Titel S Počet akcií a (nebo) obilíací Celková listá cena titulů S							
Summe der steuerbelasteten Beträge Úhrn zdaněných částek							
Rückstellungsanspruch: % hiervon Nárok na vrácení: % z toho							

*) Wenn in den letzten fünf Jahren erworben, genaues Datum angeben. Wenn früher erworben, genügt Angabe „vor 19...“

*) Byly-li nabyty v posledních pěti letech, udejte přesné datum. Byly-li nabyty dříve, postačí uvést „před 19...“.

Durchschrift für den Antragsteller
 Průpis pro žadatele

Finanzamt
(Ort) (Ausstellungsdatum)

WOHNSITZBESCHEINIGUNG

Es wird hiemit bestätigt, daß
(Vorname und Name bzw. Firma)

in
(Postleitzahl) (Ort, Straße, Gasse, Platz, Nr.)

am
(Zeitpunkt des Zufließens der Einkünfte)

im Sinne von Artikel 4 des Abkommens vom 7. März 1978 zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen in Österreich ansässig war.

(Siegel)

.....
(Unterschrift)



BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Der **Bezugspreis** des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich beträgt vorbehältlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 2000 Seiten S 500,—, inklusive 8 % Umsatzsteuer, für Inlands- und S 590,— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Der Bezugspreis kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verkaufspreises von 95 g inklusive 8 % Umsatzsteuer für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens S 5,— inklusive 8 % Umsatzsteuer für das Stück, im Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/295 oder 327 Durchwahl, sowie bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung, 1010 Wien, Kohlmarkt 16, Tel. 63 17 85.

Bezugsanmeldungen werden von der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/294 Durchwahl, entgegengenommen.

Als Bezugsanmeldung gilt auch die Überweisung des Bezugspreises oder seines ersten Teilbetrages auf das Postscheckkonto Wien Nr. 5780.002. Die Bezugsanmeldung gilt bis zu einem allfälligen schriftlichen Widerruf. Der Widerruf ist nur mit Wirkung für das Ende des Kalenderjahres möglich. Er muß, um wirksam zu sein, spätestens am 15. Dezember bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, einlangen.

Die **Zustellung** des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, den Bezugspreis umgehend zu überweisen.

Ersätze für abgängige oder mangelhaft zugekommene Stücke des Bundesgesetzblattes sind binnen drei Monaten nach dem Erscheinen unmittelbar bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/294 Durchwahl, anzufordern. Nach Ablauf dieses Zeitraumes werden Stücke des Bundesgesetzblattes ausnahmslos nur gegen Entrichtung des Verkaufspreises abgegeben.